

**CURRICULUM VITAE**  
**MARTA FABBRI**

NOME E COGNOME: Marta Fabbri  
NAZIONALITÀ: Italiana  
LUOGO E DATA DI NASCITA: Forlì, 07/02/1996

**CARRIERA ACCADEMICA:**

01.03.2026 – PRESENTE Ricercatrice a tempo determinato ai sensi della lettera a) dell'art. 24, comma 3 della L. 240/10, SSD SPAN-01/C, presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Ferrara (Via Ludovico Ariosto, 35 – 44121 Ferrara).

**STUDI ACCADEMICI E FORMAZIONE:**

01.11.2021 – 24.03.2025 **Dottorato di Ricerca in Scienze Umane (XXXVII ciclo)**  
Università degli Studi di Ferrara, in co-tutela internazionale con la Universidad de Córdoba (Spagna)  
Votazione: eccellente *cum Laude*. Curriculum: Segni, Testi e Interpretazioni. Titolo della tesi: *Edición crítica y estudio de “La hija de Celestina” (1612) y “La ingeniosa Elena” (1614) de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo*. Supervisors: Prof. Paolo Tanganelli, Prof. Rafael Bonilla Cerezo, Prof.ssa Giulia Giorgi. SSD: SPAN-01/A

01.11.2021 – 24.03.2025 **Dottorato di Ricerca in Lenguas y culturas**  
Universidad de Córdoba (Spagna), in co-tutela internazionale con l'Università degli Studi di Ferrara  
Votazione: sobresaliente *cum Laude*.  
Titolo della tesi: *Edición crítica y estudio de “La hija de Celestina” (1612) y “La ingeniosa Elena” (1614) de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo*. Supervisors: Prof. Paolo Tanganelli, Prof. Rafael Bonilla Cerezo, Prof.ssa Giulia Giorgi. SSD: SPAN-01/A

24.05.2022 **Percorso formativo** per il conseguimento di **24 CFU** nelle discipline antropo-psicopedagogiche e nelle metodologie didattiche (ai sensi del D.M. 616 del 10/08/2017)  
Università degli Studi di Ferrara

13.07.2020 **Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Straniere (LM-37)**  
Università degli Studi di Ferrara.  
Votazione: 110 e lode. Curriculum: Traduzione. Titolo della tesi: *“Un pobre hombre rico o el sentimiento cómico de la vida” di Miguel de Unamuno: studio, edizione e proposta di traduzione*. Relatori: Prof.ssa Giulia Giorgi e Prof. Paolo Tanganelli. SSD: SPAN-01/A, SPAN-01/C

13.07.2018 **Laurea Triennale in Lingue e Letterature Moderne (L-11)**  
Università degli Studi di Ferrara.  
Votazione: 110 e lode. Titolo della tesi: “*El médico de la noche*” di Julio Llamazares: *proposta di traduzione*. Relatrice: Prof.ssa Giulia Giorgi. SSD: SPAN-01/C

04.07.2015 **Diploma di maturità linguistica**  
Liceo classico “G. B. Morgagni” – Forlì  
Votazione: 100 e lode

#### PARTECIPAZIONE A SEMINARI E CORSI DI FORMAZIONE IN QUALITÀ DI Uditrice:

01.09.2025 – 05.09.2025 Summer school “Introducción a la crítica textual”  
Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP) – Campus de Las Llamas (Santander)  
Durata: 30 ore.

10.03.2025 – 16.04.2025 Corso di Perfezionamento e Aggiornamento Professionale in “Accessible textual heritage. Strumenti digitali per l’edizione e l’analisi del patrimonio testuale”  
Università degli Studi di Verona  
Durata: 25 ore.

13 – 16.06.2023 Corso “Jornadas del Teatro del Siglo de Oro”, in occasione del *Festival Iberoamericano del Siglo de Oro de la Comunidad de Madrid. Clásicos en Alcalá*, tenutosi ad Alcalá de Henares  
Partecipazione con borsa di studio. Durata: 30 ore.

12 – 16.07.2021 Summer School LETRA “Tradurre la narrativa” – **Area linguistica spagnola**  
Università di Trento  
Durata: 19 ore.

MAG. – GIU. 2021 Corso “I mestieri dell’editoria”, 14° ed.  
Scuola di Editoria (Firenze)  
Durata: 24 ore.

#### PERIODI DI MOBILITÀ ALL’ESTERO PER RICERCA:

12.03.2024 – 28.03.2024 Attività di ricerca all’estero e organizzazione seminario internazionale (Universidad de Córdoba).

23.11.2022 – 25.05.2023 Attività di ricerca all’estero per la co-tutela (6 mesi, Universidad de Córdoba).

## PREMI:

- 22.12.2025 Premio Extraordinario per la miglior tesi in *Lenguas y Culturas* Universidad de Córdoba
- 26.09.2025 Miglior tesi di Dottorato in *Scienze Umane* (ciclo XXXVII) Università degli Studi di Ferrara

## ATTIVITÀ DIDATTICA IN AMBITO ACCADEMICO:

### DIDATTICA UFFICIALE:

- A.A. 2025/26 Docente a contratto di *Lingua spagnola – A* (SPAN-01/C, 36 ore, 6 CFU) e *Lingua spagnola – B* (SPAN-01/C, 36 ore, 6 CFU), presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Pavia (Corso Strada Nuova, 65 - 27100, Pavia).

### DIDATTICA INTEGRATIVA E/O SEMINARIALE:

- A.A. 2025/26 Seminario didattico “Approfondimenti di Letteratura Spagnola II” (SPAN-01/A, 10 ore) nell'ambito dell'insegnamento di *Letteratura Spagnola III* del Corso di Laurea Triennale in *Lingue e Letterature Moderne* (L-11), presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Ferrara (Via Ludovico Ariosto, 35 - 44121, Ferrara).
- A.A. 2025/26 Supporto alla didattica per l'insegnamento di *Strumenti per la narrazione digitale* (ING-INF/05, 24 ore) per il Corso di Laurea Magistrale in *Formazione, Comunicazione e Cittadinanza Digitale* (LM-93, Progetto EDUnext) presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Ferrara (Via Ludovico Ariosto, 35 - 44121, Ferrara).
- A.A. 2024/25 Seminario didattico “Approfondimenti di Letteratura Spagnola” (SPAN-01/A, 13 ore) nell'ambito dell'insegnamento di *Letteratura Spagnola III* del Corso di Laurea Triennale in *Lingue e Letterature Moderne* (L-11), presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Ferrara (Via Ludovico Ariosto, 35 - 44121, Ferrara).

## INCARICHI DI TUTORATO DIDATTICO:

- AA.AA. 2023/24,  
2022/23 **Tutorato didattico di Lingua spagnola** (SPAN-01/C) per i Corsi di Laurea Triennale in *Lingue e Letterature Moderne* e *Manager degli Itinerari Culturali* presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Ferrara (Via Ludovico Ariosto, 35 - 44121, Ferrara). Ore di attività: 125 + 25 (A.A. 2023/24), 150 + 30 (A.A. 2022/23).

- A.A. 2021/22 **Tutorato trasversale in supporto alla stesura dell'elaborato finale** presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Ferrara (Via Ludovico Ariosto, 35 - 44121, Ferrara). Ore di attività: 46.
- A.A. 2021/22 **Tutorato trasversale in supporto agli studenti non frequentanti** presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Ferrara (Via Ludovico Ariosto, 35 - 44121, Ferrara). Ore di attività: 55.
- A.A. 2021/22 **Tutorato didattico di Lingua spagnola** (SPAN-01/C) per il Corso di Laurea Triennale in *Scienze e Tecnologie della Comunicazione* presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Ferrara (Via Ludovico Ariosto, 35 - 44121, Ferrara). Ore di attività: 50.
- A.A. 2019/20 **Tutorato didattico di Lingua spagnola** (SPAN-01/C) per i Corsi di Laurea Triennale in *Lingue e letterature moderne e Scienze e Tecnologie della Comunicazione* presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Ferrara (Via Ludovico Ariosto, 35 - 44121, Ferrara). Ore di attività: 55.
- A.A. 2019/20 **Tutorato metodologico per le lingue straniere** (Progetto POT Lingue "UNISCO") presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Ferrara (Via Ludovico Ariosto, 35 - 44121, Ferrara). Ore di attività: 70.
- A.A. 2019/20 **Tutorato didattico e tesi di laurea per Lingua e Letteratura spagnola** (Progetto POT Lingue "UNISCO", SPAN-01/A, SPAN-01/C) presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Ferrara (Via Ludovico Ariosto, 35 - 44121, Ferrara). Ore di attività: 100.

#### PUBBLICAZIONI:

##### MONOGRAFIE / EDIZIONI:

SALAS BARBADILLO, Alonso Jerónimo de (2025), *La hija de Celestina. La ingeniosa Elena*, ed. critica di **Marta FABBRI**, Madrid: Sial Pigmalión, ISBN: 9791387785253.

MUCANZIO, Giovanni Paolo (2024), *Relación de la solemne entrada hecha en Ferrara por la serenísima señora doña Margarita de Austria*, ed. critica di **Marta FABBRI**, Córdoba: Almuzara, 208 pp. ISBN: 9788410526747.

##### ARTICOLI IN RIVISTE:

**FABBRI, Marta** (2025), «Lengua y estilo de Salas Barbadillo: *La hija de Celestina* (1612) y *La ingeniosa Elena* (1614)», *Il Confronto Letterario*, 83, pp. 31-50 [CLASSE A – ANVUR, S.C. 10/I1].

**FABBRI, Marta** (2025), «Ecdótica y filología de autor en la picaresca femenina de Salas Barbadillo: de *La hija de Celestina* (1612) a *La ingeniosa Elena* (1614)», *Arte Nuevo. Revista de Estudios Áureos*, 12, pp. 145-175, ISSN: 2297-2692, DOI: 10.14603/12C2025 [CLASSE A – ANVUR, S.C. 10/I1].

**FABBRI, Marta** (2025), «Estema *in progress*: de *La hija de Celestina* (1612) a *La ingeniosa Elena* (1614) de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo», *Bulletin of Spanish Studies*, 102/1, pp. 229-268, ISSN: 1475-3820, DOI: 10.1080/14753820.2024.2448795 [CLASSE A – ANVUR, S.C. 10/I1].

**FABBRI, Marta** e Rafael BONILLA CEREZO (2025), «Los dos Alonsos: Salas Barbadillo y Castillo Solórzano frente a frente», *Bulletin of Spanish Studies*, 102/1, pp. 1-49, ISSN: 1475-3820, DOI: 10.1080/14753820.2025.2449629 [CLASSE A – ANVUR, S.C. 10/I1].

**FABBRI, Marta** (2024), «Las traducciones italianas de *Un pobre hombre rico* de Miguel de Unamuno: viejas y nuevas propuestas», *Hikma*, 23(2), pp. 1-30, ISSN: 1579-9794, DOI: 10.21071/hikma.v23i2.17019 [CLASSE A – ANVUR (dal 2017), solo per S.C. 10/I1].

**FABBRI, Marta** (2021), «Algunas calas en el proceso redaccional de *Un pobre hombre rico o el sentimiento cómico de la vida*: del autógrafo unamuniano a la príncipe», *Creneida. Anuario de Literaturas Hispánicas*, 9, pp. 502-514, ISSN: 2340-8960, DOI: 10.21071/calh.v1i9.13480 [rivista scientifica ANVUR].

#### CONTRIBUTI IN VOLUMI:

**FABBRI, Marta** e Matteo MANCINELLI (2025: in stampa), «José Camerino y las relaciones de sucesos: la “visita cuarta” de *La dama beata* (1655)», in Andrea Baldissera *et alii* (eds.), *Testi, forme e linguaggi del discorso pubblico dell’Europa moderna*, Berlino: Peter Lang.

**FABBRI, Marta** (2025), «La reescritura del *Cántico espiritual* sanjuanista (redacción B): arquitectura del poema», in Andrea Baldissera e Matteo Mancinelli (eds.), *Autoría y literatura espiritual en el Siglo de Oro. Procesos de escritura y reescritura en la ascética y mística de los siglos XVI-XVII*, Madrid: Sial Pigmalión, pp. 23-37, ISBN: 979-13-87785-26-0.

**FABBRI, Marta** (2025), «El *Dialogo sui de massimi sistemi del mondo* de Galileo Galilei», in Rafael Bonilla Cerezo (ed.), *Por facultad y ciencia. Libros científicos de la Edad de Oro en la Biblioteca Pública del Estado “Grupo Cántico” – Biblioteca Provincial de Córdoba*, Córdoba: UCOPress, pp. 191-208, ISBN: 9788499278582.

**FABBRI, Marta** (2024), «La relazione di Giovanni Paolo Mucanzio sull’entrata di Margherita d’Austria a Ferrara (1598) e la sua traduzione spagnola», in Matteo Mancinelli (ed.), *La traducción de las noticias y la propaganda político-religiosa (Italia y España, XVI-XVII)*, Pesaro: Metauro, pp. 85-118, ISBN: 978-88-6156-230-1.

**FABBRI, Marta** (2023), «Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo en sus paratextos: *La hija de Celestina* (1612) y *La ingeniosa Elena* (1614)», in Ignacio García Aguilar y Rafael Bonilla Cerezo (eds.), *El discurso paratextual en la novela corta del Barroco*, Madrid: Sial Pigmalión, pp. 169-186, ISBN: 9788419928160.

#### CURATELE:

BONILLA CEREZO, Rafael, **Marta FABBRI** e Paolo TANGANELLI (eds.) (2024), «*Divinatio*. Miseria y esplendor de las conjeturas (siglos XV-XVIII)», *Creneida. Anuario de Literaturas Hispánicas*, 12, DOI: 10.21071/calh.v1i12.

## ATTIVITÀ DI REFERAGGIO PER RIVISTE SCIENTIFICHE:

2023, 2024 Referee per la rivista scientifica *Creneida. Anuario de Literaturas Hispánicas*, ISSN: 2340-8960.

## PARTECIPAZIONE A PROGETTI DI RICERCA:

2024 – 2026 Bando giovani 2024 per progetti di ricerca finanziati con il contributo 5x1000 (anno finanziario 2022): *Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo tra Italia e Spagna*, diretto dalla prof.ssa Laura Rodríguez Fernández (Università degli Studi di Ferrara)

2023 – 2025 FIRD 2023: *Fondi d'interesse ispanico negli archivi e nelle biblioteche ferraresi*, diretto dalla prof.ssa Laura Rodríguez Fernández (Università degli Studi di Ferrara)

2022 – 2026 Proyecto de Generación de Talento del Ministerio de Ciencia e Innovación *Estudio y edición crítica de las “Obras completas” de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo y Alonso de Castillo Solórzano* (PID2021-123533NB-I00), diretto dal prof. Rafael Bonilla Cerezo (Universidad de Córdoba)

2022 – 2024 Bando giovani 2022 per progetti di ricerca finanziati con il contributo 5x1000 (anno finanziario 2020): *Il fondo antico spagnolo (sec. XV-XVII) della Biblioteca Ariostea di Ferrara: catalogazione e studio*, diretto dalla prof.ssa Giulia Giorgi (Università degli Studi di Ferrara)

## PARTECIPAZIONE SU INVITO A CONVEGNI IN QUALITÀ DI RELATRICE:

22 – 24.01.2025 Convegno Internazionale “Testi, forme e linguaggi del discorso pubblico nell’Europa moderna”, presso l’Università del Piemonte Orientale  
Relazione: «José Camerino y las relaciones de sucesos: la “visita cuarta” de *La dama beata*»

19 – 21.11.2024 Convegno “Il mosaico europeo della novella dalle origini al Barocco: traduzioni, riscritture e rielaborazioni tra Italia, Francia e Spagna”, presso l’Università di Torino  
Relazione: «Cuatro ciudades, cinco (re)ediciones, una novela: *La hija de Celestina* de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo»

24 – 25.09.2024 Seminario Internacional “Entre Alonsos anda el zueco: el teatro de Salas Barbadillo y Castillo Solórzano”, presso la University of Oxford  
Relazione: «Teatro de pícaras: Salas Barbadillo y Castillo Solórzano en *Malvivir* de Álvaro Tato»

13 – 14.06.2024 Seminario Internacional “Autoría y prosa espiritual en el Siglo de Oro. Procesos de escritura y reescritura en la ascética y mística de los siglos XVI-XVII”, presso l’Università del Piemonte Orientale  
Relazione: «La reescritura del *Cántico espiritual* sanjuanista (redacción B): arquitectura del poema»

- 06 – 07.05.2024 Taller Internacional “XVII Taller Internacional de Estudios Textuales. Estemática”, presso l’Università degli Studi di Perugia  
Relazione: «Estemática y variantes de autor en *La hija de Celestina* (1612) y *La ingeniosa Elena* (1614) de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo»
- 14 – 15.03.2024 Seminario Internacional “*Cuánto peligro sea ponerse a traducir obras ajenas: traducciones y paráfrasis renacentistas en lengua romance*”, presso la Universidad de Córdoba  
Relazione: «Margarita de Austria entra en Ferrara: la *Relazione* de Giovanni Paolo Mucanzio y su (doble) traducción al español»
- 08 – 09.02.2024 “X Taller de Competencias: el Doctorado y la carrera académica”, presso la Universidad de Córdoba  
Relazione: «De estemas y pícaras: fortunas de la edición crítica de *La hija de Celestina* (1612) y *La ingeniosa Elena* (1614) de Salas Barbadillo»
- 17 – 18.01.2024 Seminario Internacional “Los dos Alonsos. Poesía y narrativa de Salas Barbadillo y Castillo Solórzano”, presso l’Università degli Studi di Ferrara  
Relazione: «Estema *in progress*: de *La hija de Celestina* a *La ingeniosa Elena* de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo»
- 09.12.2022 Seminario Internacional “Pícaros a escena. Teatralizaciones de la novela picaresca en el siglo XXI”, presso la Posada del Potro de Córdoba  
Relazione: «Más que ladrona, pícaro: *La ingeniosa Elena* (1614) de Alonso Jerónimo Salas Barbadillo»
- 24 – 25.11.2022 Seminario Internacional “El discurso paratextual en la novela corta del Barroco”, presso Universidad de Córdoba  
Relazione: «Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo en sus paratextos: *La hija de Celestina* (1612) y *La ingeniosa Elena* (1614)»

#### PARTECIPAZIONE A CONVEGNI IN QUALITÀ DI RELATRICE:

- 04.05.2023 Congreso Científico de Personal Investigador en Formación de la Universidad de Córdoba, presso la Universidad de Córdoba  
Relazione: «Algunas calas en la genealogía de *La hija de Celestina* (1612) y *La ingeniosa Elena* (1614) de Alonso Jerónimo Salas Barbadillo a partir de sus paratextos»
- 03 – 05.03.2021 “III Encuentro de Jóvenes Hispanistas”, presso Eötvös Loránd University (Budapest)  
Relazione: «Algunas calas en el proceso redaccional de *Un pobre hombre rico o el sentimiento cómico de la vida*: del autógrafo unamuniano a la príncipe»

#### PARTECIPAZIONE A COMITATI ORGANIZZATORI O SCIENTIFICI:



- 11.06.2025 – 31.07.2025 Membro del comitato scientifico organizzatore della mostra “Por Facultad y Ciencia. Libros científicos de la Edad de Oro en la Biblioteca Grupo Cántico de Córdoba”, allestita presso la Biblioteca Pública del Estado “Grupo Cántico” – Biblioteca Provincial de Córdoba
- 31.01.2025 Membro del comitato scientifico e organizzatore della giornata di studi “*Hallándome yo en Ferrara: lingua spagnola e cultura ispanica a Ferrara in Età Moderna*”, tenutasi presso l’Università di Ferrara
- 08.11.2024 Membro del comitato scientifico e organizzatore della giornata di studi “Dal testo alla scena: percorsi di ricezione del teatro aureo in Italia”, tenutasi presso l’Università di Ferrara
- 22 – 23.05.2024 Membro della segreteria accademica del seminario internazionale “*Dichosa Soledad de Oro: sentido y formas de un topos clásico*”, tenutosi presso l’Università degli Studi di Bari Aldo Moro
- 14 – 15.03.2024 Membro del comitato scientifico e organizzatore del seminario internazionale “*Cuánto peligro sea ponerse a traducir obras ajenas: traducciones y paráfrasis renacentistas en lengua romance*”, tenutosi presso la Universidad de Córdoba
- 17 – 18.01.2024 Membro del comitato organizzatore del seminario internazionale “Los dos Alonsos. Poesía y narrativa de Salas Barbadillo y Castillo Solórzano”, tenutosi presso l’Università di Ferrara
- 21 – 22.09.2023 Membro del comitato scientifico del seminario internazionale “*Letras de odio: riñas autoriales y aversiones literarias*”, tenutosi presso la Universidad de Córdoba
- 09.12.2022 Membro del comitato organizzatore del seminario internazionale “*Pícaros a escena. Teatralizaciones de la novela picaresca en el siglo XXI*”, tenutosi presso la Posada del Potro di Cordova
- 08 – 10.06.2022 Membro del comitato organizzatore del ciclo di seminari sulla traduzione “*Translation Fest II*”, tenutosi presso l’Università degli Studi di Ferrara
- 06 – 07.06.2022 Membro del comitato organizzatore del convegno internazionale “*European Colloquium on Gender & Translation (5th edition). Gendering Agency and Activism in Translation and Interpreting*”, tenutosi presso l’Università degli Studi di Ferrara
- 12 – 13.04.2022 Membro del comitato organizzatore del ciclo di webinar semi-presenziali sulla didattica della lingua spagnola LS “*Webinarios UnifELE*”, tenutosi presso l’Università degli Studi di Ferrara
- 07.04.2022 – 02.06.2022 Membro del comitato organizzatore della mostra “*La Biblia y los humanistas: un viaje a la cultura del siglo XVI*”, allestita presso la Biblioteca Diocesana di Cordova

COMPETENZE LINGUISTICHE:

Lingua madre: **Italiano**

**Spagnolo**  
**Inglese**  
**Tedesco**

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione	
C2	C2	C2	C2	C2
C1	C2	C1	C1	C1
B1	B1	A2	A2	B1

La sottoscritta dichiara di essere informata, ai sensi del d.lgs. n.196/2003 della normativa vigente (UE) 2016/679, che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa e per tutti gli adempimenti connessi. Consapevole delle responsabilità penali in cui può incorrere in caso di dichiarazione mendace, la sottoscritta, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, autocertifica la veridicità dei dati riportati nel presente CV.

Ferrara, 7 marzo 2026

